

FACSIMILE MESSAGE **NOTIFICATION**

TO : All Jafza Companies
ATTN : General Manager
DATE : Wednesday, March 3rd 2010
FROM : Reyadh Nasser, SVP Customer Relations, Operations Department - UAE
SUBJECT : Customs Service Charge in the UAE
REFERENCE : CUS/WF/MAR-10

Dear Valued Customers,

عملائنا الكرام،

Please refer to the Dubai Customs announcement on "**Customs Service charges in the Country**", on the following pages:-

نرجوا منكم الرجوع للتعميم الصادر من قبل جمارك دبي بشأن "رسوم الخدمات الجمركية في الدولة"، في الصفحات التالية:-

Date: 23 /2/2010

التاريخ: 23 /2/ 2010

Customs Notice No.(4 /2010)

“Concerning Customs Service

Charges in the Country”

Pursuant to the Cabinet’s decision No. (45) of 2009 in respect to customs service charges in the Country and the cabinet’s decision no (414/8) of 2009 approving customs service charges table at local customs departments in the UAE.

The following have been decided:

Charges against any customs service being rendered by Dubai Customs shall be collected according to the following tables:

إعلان جمركي رقم (4 /2010)

بشأن "رسوم الخدمات الجمركية في الدولة"

استناداً لقرار مجلس الوزراء رقم 45 لسنة 2009 بشأن رسوم الخدمات الجمركية في الدولة وقرار مجلس الوزراء رقم 414 / 8 لسنة 2009 بشأن اعتماد جدول رسوم الخدمات الجمركية في دوائر الجمارك المحلية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

فقد تقرر ما يلي:-

تستوفي الرسوم عن الخدمات الجمركية التي تقدمها الدائرة، وفقاً للجدول التالي:

Sr.	Customs Service type	الرسم بالدرهم AED	نوع الخدمة الجمركية	م
1	Vehicle Clearing Certificate (VCC).	30	بطاقة جمركية لوسائط النقل والمعدات الآلية.	1
2	Customs Card amendment request (by client for every mistake).	10	طلب تعديل على بطاقة جمركية (من قبل العميل عن كل خطأ).	2
3	Duplicate of any customs issued document.	100	بدل فاقد أي مستند رسمي تصدره الدائرة الجمركية.	3
4	Re-export declaration.	100	بيان إعادة التصدير.	4
5	Exempted goods import declaration (Non-dutiable) overland and sea.	80	بيان الاستيراد للبضائع المعفية (غير المرسمة) براً وبحراً.	5
6	Unexempted goods import declaration (dutiable).	70	بيان الاستيراد للبضائع غير المعفية (المرسمة).	6

صفحة 1 من 3

إعلان جمركي رقم (4 /2010)

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب.: 17000، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971-4-3023400 فاكس: +971-4-3452321



Ports, Customs & مؤسسه الموانئ
Free Zone Corporation و الجمارك و المنطقة الحرة

Sr.	Customs Service type	الرسم بالدرهم AED	نوع الخدمة الجمركية	م
7	Export and temporary export declaration.	100	بيان التصدير والتصدير المؤقت.	7
8	Transit declaration.	50	بيان العبور.	8
9	Statistical declaration.	50	البيان الإحصائي.	9
10	Loaded Dhow Manifest.	20	بيان المانيفست للسفن الصغيرة (الخشبية) المحملة.	10
11	Importer/exporter code - (companies).	100	رمز المستورد / المصدر (للشركات)	11
12	Importer code renew of charges	25	رسوم تجديد رمز المستورد.	12
13	HS Code	25	رمز النظام المنسق	13
14	Reissue of outbouding unloaded Dhow manifest..	25	إعادة إصدار بيان مانيفست لسفينة صغيرة خارجة غير محملة.	14
15	Couriers exempted cargoes import declaration.	50	بيان الشحنات المستوردة المعفية عن طريق شركات النقل السريع.	15
16	Couriers dutiable cargoes import declaration.	40	بيان الاستيراد للشحنات المرسمة عن طريق شركات النقل السريع.	16
17	Exempted air Cargoes import declaration.	30	بيان الاستيراد للشحنات المعفية جواً	17
18	Postal import declaration.	30	بيان الاستيراد / والتصدير للطرود البريدية.	18
19	Customs Exit/Entry Certificate.	20	شهادة إبراء خروج / دخول الجمارك	19
20	Customs Exit/Entry certificate issuance.	10	إصدار شهادة خروج / دخول الجمارك	20
21	New company/issue of trade license for clearing , shipping and forwarding companies.	700	تأسيس شركة / إصدار ترخيص تجاري لشركات التخليص والشحن والتزويد	21
22	Renewal.	700	التجديد.	22
23	Opening new branch.	700	افتتاح فرع جديد.	23
24	Addition of new partner.	250	إضافة شريك جديد .	24
25	Addition of new activity.	250	إضافة نشاط جديد.	25
26	Issue of broker annual card.	150	إصدار بطاقة مخلص سنوية.	26

صفحة 2 من 3
حنا

إعلان جمركي رقم (4 / 2010)

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب.: 17000 ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
هاتف : 3023400 - 4 - 971 + فاكس : 3452321 - 4 - 971 +



Ports, Customs & Free Zone Corporation
مؤسسة الموانئ و الجمارك والمنطقة الحرة

Sr.	Customs Service type	الرسم بالدرهم AED	نوع الخدمة الجمركية	م
27	Renewal of customs representative card - delay fine.	50	تجديد بطاقة المندوب عن كل شهر (50) (غرامة تأخير).	27
28	Industrial products exemption charges .	100	رسوم إعفاء المنتجات الصناعية.	28
29	Duplicate certificate.	20	شهادة نسخة طبق الأصل.	29
30	Goods reconciliation upon client request written (inside customs zone).	150	رسوم مطابقة البضائع بناءً على طلب كتابي من العميل (داخل الحرم الجمركي).	30
31	Customs seal charges.	20	رسوم ترصيص جمركي.	31
32	Borders post clearing service charges (land) (non-preferential road charges)	150	رسوم خدمات تخليص بالمرالكز الحدودية (برية) (رسوم طرق غير تمييزية).	32
33	Deposit refund charges.	50	رسوم استرجاع مبلغ التأمين.	33
34	Original documents shortage deposit charges.	1000	رسوم التأمين لنقص المستندات الأصلية.	34
35	Letter permitting Dhow entering other seaports in the country.	50	خطاب دخول إلى الموانئ الأخرى في الدولة للسفن الخشبية.	35
36	Returned cheque fine.	500	غرامة شيك مرتجع.	36
37	Cancellation of customs declaration charges.	25	رسوم إلغاء بيان جمركي.	37

This Notice shall come into force as from 1st March 2010.

يعمل بهذا الإعلان اعتباراً من الأول من مارس 2010



Ahmed Butti Ahmed
Executive Chairman

Director General of Dubai Customs

أحمد بطي أحمد
الرئيس التنفيذي

مدير عام جمارك دبي



صفحة 3 من 3

إعلان جمركي رقم (4 / 2010)

Executive Chairman - PCFC
Director General - Dubai Customs
P.O. Box : 17000, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-3023400 Fax: +971-4-3452321

الرئيس التنفيذي - مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة
مدير عام جمارك دبي
ص.ب. : 17000 ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +971-4-3023400 - فاكس: +971-4-3452321

